

Madam Bertrand.

Chairman: Thank you, Ms. Kublu. Madam Bertrand.

Ms. Bertrand (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. First of all, there are many French speakers throughout Nunavut communities who we must contact to inform them about their language rights. It will be a complex task to determine which francophone is in what community in Nunavut. However, the way we wish to communicate with them is either through press releases or to contact our regional offices directly in those communities to know if there are French-speaking staff in their offices.

We will also try to see the opportunity of meeting French speakers through various events and to try to assist their needs in terms of French services. It will also be to meet the French coordinators who work for every department and to assess the situation in their offices in terms of French services offered and to try to get corrective measures put in place to address the situation. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: *Merci Beaucoup*, Madam Bertrand. Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Chairman. One more quick question is: does your office know how many communities have French-speaking citizens? You already explained some of the other ones. How many communities have French-speaking people out there? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Rumbolt. Ms. Kublu.

Ms. Kublu (interpretation): Thank you,

ᐃᔭᓴᑦᐅᑦ (ᑐᕐᓴᓄᓱ): ᖃᓴᓄᓱᓐ, ᑦᑦ ᐃᓴᓄ. ᑦᑦ ᓄᕗᑦ.

ᓄᕗᑦ (ᑐᕐᓴᓄᓱ): ᖃᓴᓄᓱᓐ, ᐃᔭᓴᑦᐅᑦ. ᑕᐃᐃ ᐄᑦᓴᑦᐅᑦ ᐅᐃᐃᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᓄᓄᕗᑦ. ᑐᕐᓴᓄᓱᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ.

ᐄᓴᓄ ᑕᐃᔭᓴᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ.

ᐃᔭᓴᑦᐅᑦ (ᑐᕐᓴᓄᓱ): ᖃᓴᓄᓱᓐ, ᑦᑦ ᓄᕗᑦ. ᑦᑦ ᑕᓴᓄ.

ᑕᓴᓄ (ᑐᕐᓴᓄᓱ): ᖃᓴᓄᓱᓐ, ᐃᔭᓴᑦᐅᑦ. ᐄᑕᐅᓴᔭᔭᑦ ᐄᑕᐅᓴᔭ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ ᐅᖃᖃᑦᑕᑦᐅᑦ.

ᐃᔭᓴᑦᐅᑦ (ᑐᕐᓴᓄᓱ): ᖃᓴᓄᓱᓐ, ᑦᑦ ᑕᓴᓄ. ᑦᑦ ᐃᓴᓄ.

ᐃᓴᓄ: ᖃᓴᓄᓱᓐ ᐃᔭᓴᑦᐅᑦ ᑕᐃᓄ.

the commissioner for her response. I know that the issue of languages is quite challenging. Do you know when the Language Act will be in force? Has the Nunavut government indicated when they're going to be enforcing that Act? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. Ms. Kublu.

Ms. Kublu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We don't have daily discussions with the Minister's office and we don't know when the *Inuit Language Protection Act* will be enforced. It's not going to be right away. Proper planning needs to be involved in order to start implementing certain sections of the Act.

The Minister of Languages indicated that there are going to be changes in the implementation plan. It will be a living document, but even though that's the case, the people of Nunavut are anxious to find out what kind of plan has been put together by the government. We have yet to hear when we are going to see the implementation plan, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Kublu. Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask you directly. After having discussions with various officials or the private sector, have they told you why the Act hasn't been enforced yet? They have to prepare in advance in order to do what is stated in the Act and you anticipate the enforcement to take quite a while. Is there anxiety in the private sector about the implementation plan or is it going to take a while before the enforcement of the Act? Thank you, Mr. Chairman.

መጋራት ለተጨማሪ ጥያቄዎች ላይ ተሞልተው ስለሚገኙ ክፍሎች ላይ ተከትሎ ተግባር ማድረግ ይቻላል። ለዚህ ማረጋገጫ ለግንዛቤ ጉዳይ ለማግኘት ለሌሎች ግንባታ ማድረግ ይቻላል።

ልማድ ጉዳይ: ፋይናንስ፣ ገንዘብ ማስገባት፣ ገንዘብ ማዘጋጀት።

ጋራ: ፋይናንስ፣ ልማድ ጉዳይ፣ ለገንዘብ ጉዳይ ለሌሎች ግንባታ ማድረግ ይቻላል። ለዚህ ማረጋገጫ ለግንዛቤ ጉዳይ ለማግኘት ለሌሎች ግንባታ ማድረግ ይቻላል።

አንዳንድ የሥራ ለማድረግ ልማድ ጉዳይ ለሌሎች ግንባታ ማድረግ ይቻላል። ለዚህ ማረጋገጫ ለግንዛቤ ጉዳይ ለማግኘት ለሌሎች ግንባታ ማድረግ ይቻላል።

ርዕስ ለሆኑ ሌሎች ልማድ ጉዳይ ለሌሎች ግንባታ ማድረግ ይቻላል። ለዚህ ማረጋገጫ ለግንዛቤ ጉዳይ ለማግኘት ለሌሎች ግንባታ ማድረግ ይቻላል።

ልማድ ጉዳይ: ፋይናንስ፣ ገንዘብ ማስገባት፣ ገንዘብ ማዘጋጀት።

መግቢያ: ፋይናንስ፣ ልማድ ጉዳይ ለሌሎች ግንባታ ማድረግ ይቻላል። ለዚህ ማረጋገጫ ለግንዛቤ ጉዳይ ለማግኘት ለሌሎች ግንባታ ማድረግ ይቻላል።

Nunavummiut after they heard the CBC news report where I was being quoted in part that there was unwillingness.

Here at the Legislative Assembly, I tell you that these two pieces of legislation have authority and they are enforceable. I want Nunavummiut to know that with these two pieces of legislation, I have the authority and they are enforceable. Hold on a minute.

I apologize. I'm trying to respond to part of the question. I forgot the last part of the question, Mr. Chairman, so perhaps the Member can rephrase it.

Chairman: Thank you, Ms. Kublu. Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): My question was: can you tell Nunavummiut that these two Acts are good and that they are enforceable? After being quoted on the CBC news that there was unwillingness by the GN, can you tell Nunavummiut that these two Acts could be used by Nunavummiut? That was my question, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Tapardjuk. Ms. Kublu.

Ms. Kublu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. In regard to the question, I believe I responded to that question. I thought there was another part to that question. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Kublu. (interpretation ends) Next on my list I have the Member from Natilik, Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Languages Commissioner under the

ᐅᖃᐅᓯᓄᖃ ᓄᓇᓵᖃ ᐱᖃᐅᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐸᐅᐸᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ.

ᐱᖃᐅᖃᐅᓯᓄᖃ ᐸᓄᓄᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᖃᐅᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐸᓄᓄᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ...

ᐱᖃᐅᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ

ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ (ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ): ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ, ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ.

ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ: ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ, ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ

ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ: ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ, ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ, ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ.

ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ: ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ, ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ, ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ

ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ: ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ, ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ (ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ)
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ.

ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ: ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ, ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ. ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ
ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ. ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ ᐅᓯᓄᖃᐅᓯᓄᖃ

(interpretation) So those are our foundations when we need to do a systemic investigation, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Kublu. Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I am very proud of your annual report. These are broad criteria. If one concern occurs, do you need to do a systemic investigation right away? If they have an impact on any one of these bullets, then do you decide to do a systemic investigation? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Enook. Ms. Kublu.

Ms. Kublu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. A systemic investigation is quite different than a concern. The individual who has a concern reports their concern. They state the date and the problem, and then we would do an investigation for that part. For broader concerns, we would do one or two systemic investigations and we would have to consider for a year whether or not we would need to conduct a systemic investigation. We wouldn't do that annually if there was no reasoning, but we know that we have the opportunity to do a systemic investigation by law and only if it's required, we would do that, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Kublu. Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would also like to thank the Languages Commissioner. If the commissioner cannot tell us at this time, would she be able to respond to us in the future or now? Which bullet do you base

(ጋንታኑጋም ጋሜሪካኛ) ጋሜሪካኛ የሥነ ጥናት ጥያቄ ለማድረግ ጥንቃቄ ይደረጋል።

ጥያቄ: ናይሎቲቲፍ፣ ገን ደኃ፣ ገን ልዑቅ።

ልዑቅ: ናይሎቲቲፍ፣ ጥያቄዎች፣ ርዕሰ ጉዳይ ከሆኑ ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ሆኖም ከጥንቃቄው ጋር ለማሳካት ግን ሌሎችም ጥያቄዎች ሊከሰቱ ይችላሉ። ለዚህ ምሳሌ ለሆሎኮስት ግጥም ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል።

ጥያቄ: ናይሎቲቲፍ፣ ገን ልዑቅ፣ ገን ደኃ።

ደኃ: ናይሎቲቲፍ፣ ጥያቄዎች፣ ርዕሰ ጉዳይ ከሆኑ ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ሆኖም ከጥንቃቄው ጋር ለማሳካት ግን ሌሎችም ጥያቄዎች ሊከሰቱ ይችላሉ። ለዚህ ምሳሌ ለሆሎኮስት ግጥም ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል።

ጥያቄ: ናይሎቲቲፍ፣ ገን ደኃ፣ ገን ልዑቅ።

ልዑቅ: ናይሎቲቲፍ፣ ጥያቄዎች፣ ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ሆኖም ከጥንቃቄው ጋር ለማሳካት ግን ሌሎችም ጥያቄዎች ሊከሰቱ ይችላሉ። ለዚህ ምሳሌ ለሆሎኮስት ግጥም ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል። ጥያቄዎች ለማረጋገጥ ጥንቃቄ ይደረጋል።

